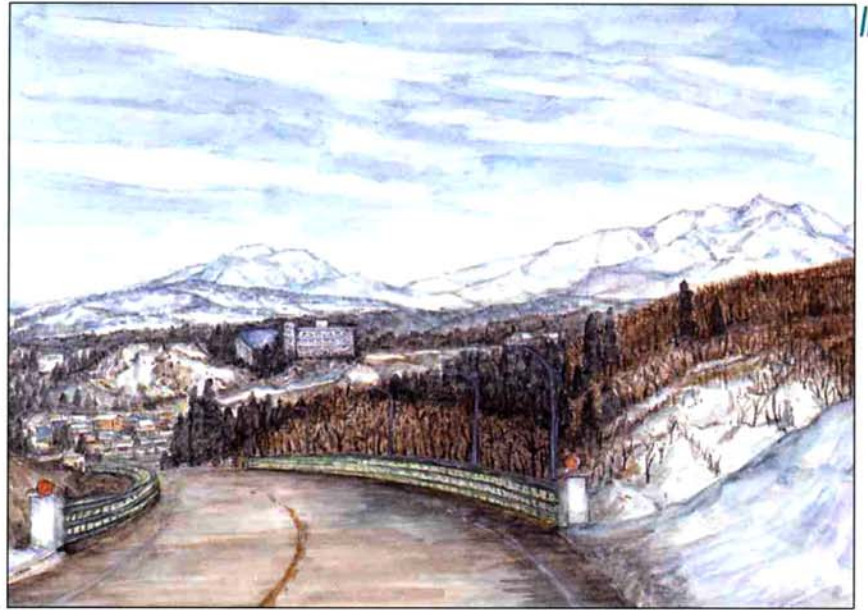


わたしの好きな風景 (58)

# やすらぎと「夢」……平成大橋から



葛綿弘義さん  
大野原  
(栃尾南小学校長)

国道三五一号バイパスの平成大橋本津川側たもとから、北東を望んだ風景です。  
手がかりてまりを飾った平成大橋の向こうに、白い栃尾南小学校、その後に加茂・村松の境界に立つ雪の白山・宝蔵山、右手に大きな粟ヶ岳が見えます。



あなたの好きな風景を水彩画で紹介します。描くのは、新町の河井清六さんです。

本津川からゆつくりとカーブし、平成大橋の手前で眺望がぐっと開けます。真正面は陽光にまばゆい雄大な粟ヶ岳、そして緑の中に大きなホテルを想わせる白亜の建物、栃尾南小学校の校舎が見えます。自然と人造物がほどよく調和したよい風景だと思えます。出張帰り、ここまで来ると、一日の無事を想い、ほっと安らぐのです。これは、栃尾の多くの人たちが持つ気持ちではないでしょうか。

ここからの眺めは、当校の子供たちや職員にとって安らぎとともに誇りの持てる景観です。新榎トンネルと二つの橋が完成し、多くの方々がこの風景を目のあたりにして、栃尾を訪れます。この風景から、明るさや夢を感じとり、この先には、きっと「いい街」があると想像する方が多いはず。『住みたくなる街』をめざし躍動する栃尾。その表玄関にふさわしい風景がここだとも思えます。

## わがやのおすすめ料理 58



いわしのバター焼き  
いかの味ぞ炒め  
揚げだし豆腐のみぞれ汁

「私、貧乏性だから…」と笑っておっしゃる笠井さんのお料理は、豊富なバリエーションがあります。毎年畑でつくる無農薬野菜と、常備品の「しそ味そ」をたくさんつくり、長岡や東京に住む三人の子供さんにも送ります。もうすぐ、「お母さんの味の便り」が届きます。



笠井ミヤキさん  
金沢

同じ材料でも、作り方の工夫で違った味ができ上がり、食卓が

楽しくなります。

### 「いわしのバター焼き」

- ①いわしは手開きして、しょうゆみりん、酒で作った漬け汁に1時間ほどつけておきます。
- ②フライパンにバターをひき、①を片栗粉でまぶして、中火で身の方から焼きます。
- ♥骨も漬け汁につけ、サラダ油で揚げると香ばしくいただけます。

### 「いかの味ぞ炒め」

- ①生いかの背すじの方を1〜2センチ残して切り込みをいれます。
- ②①をたっぷりのサラダ油できれいなリングになるように中火で炒めます。(いかの足も炒める)
- ③②の残った油を捨て新しいサラダ油を少量加え、味ぞ、みりん、いか味そ(わた)を入れて、かめます。

### 「揚げだし豆腐のみぞれ汁」

- ①豆腐はよく水をきり、片栗粉をまぶしてキツネ色に揚げます。
- ②たっぷりのお湯で、白菜、しめじ、ベーコンを煮ます。
- ③煮立ったらしょうゆ、みりん、かつおだし、酒で味をととのえ、大きく切った長ねぎと①を加えて、さらに2〜3分煮ます。
- ④火を止めてから、大根おろしをたっぷり加えて混ぜます。

平成 3 年  
6 月 No.446

No.446

とちお

1994-3

発行 新潟県栃尾市長

編集 栃尾市総務課

〒940-02

新潟県栃尾市金町2丁目1番5号



あま酒

# ほっと さいの神

in 本津川

# 実践・地域づくり 素材を生かした地域づくり

—— 下来伝青年団 ——



## 仲間づくりで青年団を結成

下来伝青年団を結成して、今年で十八年目になります。ちょうど遠距離通勤の若い人が増えてきた時期で、みんないつも忙しく、幼いころは遊んだ仲間も道で会ってもあいさつもしなくなっていました。たった戸数四十の過疎の集落でさみしいじゃないか、というのが青年団をつくるきっかけです。

それから毎月一回、公民館で定例会を開いては顔を合わせ、集落のことや家族、仕事、農業のこと、いろいろな話を交わしました。そんな中で、みんな何かをやるという話が出ました。どうせなら地域のためにという目的をたて、当時まきストーブだった公民館の燃料集めを始め

ました。ハイキングを兼ねて、みんなで山へたぎぎ拾いで。翌年は共通の遊びを、ということから春はお花見、夏は家族ぐるみで海水浴、盆踊り。そして定例のような飲み会と、計画は遊ぶことばかりでした。だから、最初年配の人たちからは、「どうせ飽きるまで二・三年だろう」と冷やかな目で見られていました。

五十四年、初めて団の親睦旅行に行きました。このころ土曜休みの会社はなかったんですが大勢参加してくれて、みんなの気持ち前向きになってきたことを感じました。この時何かをやるという方向が決まりました。「ほだれ祭」の復活です。



佐藤 信夫さん 下来伝  
下来伝青年団初代団長  
ほだれ祭実行委員長

## ふと気づく「元気のもと」

地域に残る独特の文化を素材にして、継続しながらじわじわと人の輪を広げている「成長型の地域づくり」が、ほだれ祭の下来伝青年団の活動です。

毎日の行動が広く便利になるにつれ、人の心は狭まる現代。かつての地域社会のいい面。人と人とが近い関係を取り戻そうと、昭和五十二年八月、下来伝に青年団がつけられました。多くの若者たちが、都会指向で地域を離れて行くなか、地元に残るのは長男だけ。そんな若者十八人が当初のメンバーでした。

最初の彼らの発想は、まず共同の楽しみをつくることから始まりました。そこから次第に、集会所の清掃や燃料集めなど地域と関わるものに変わってきて、さらに年一回の盆踊りを運営したり、お年寄りが中心になって数珠を繰りながら集落内を巡り歩く伝統行事に協力したりと、より幅広い年齢層と接する機会が増えてきました。

ある時、メンバーの一人が、地元に残る道祖神について何気なく話したら、偶然それぞれの断片的な知識をパズルのように

「地域づくり・まちづくり」。すでに耳新しいことではないこの言葉が、現在全国各地で、さまざまな形の活動となって展開されています。

地域づくりは、活力のある地元づくり、風通しのよい元気なまちの実現です。そこに住む人が「住んでいてよかった」と誇りをもてる、地元づくりの活動です。

ある元新聞記者の方は、こう語ります。「そのまちが、どれだけいいまちか元気なまちかを計る私の基準は、訪れた時どれくらいそのまちについて書けるか。つまり、書ける原稿の量がまちの尺度です。」つまり、そこに住む人が地域やまちについてたずねられた時、「何も無い」「関心がない」ではいい地域・元気なまちとはいえないということのようです。

元気な地域をつくるには「元気のもと」が必要。『元気のもと』は、地元にある磨けば光る素材と外からの風（人・情報）。もちろん主役は住民です。市内にも元気のもとを活用して、活動しているグループがいくつもあります。そのうちの一つを取り上げてみました。

組み合わせる機会になりました。それをきっかけに調べてみると、毎日何気なく目にする多くの石仏、道祖神は、実は貴重なものであることが判りました。それらの貴重な文化遺産を活用して、かつて集落をあげて行われていた道祖神の祭を復活し、青年団のメイン活動として取り組む『ほだれ祭』プランが出来上がりました。

祭を行うための資金集め（寄付）、ポスターなどのPR、祭のシンボルとなる巨大な御神体とその祠（ほこら）の制作、祭運営計画の立案、ほだれ太鼓の創作と練習。次から次へと現れる問題に当たりながら、熱い手づくりの祭の形ができていき、昭和五十五年三月九日、第一回のほだれ祭が開かれました。

## 活動の広がり

ほだれ祭が始まると、青年団の親睦旅行は祭のPRキャラバンに変わりました。毎年県外の大きな団地に出かけ、住民の方々の協力を得ながら餅つき大会などのPRイベントを行いました。最初は大宮、翌年は宇都宮、そして所沢、熱海と続きました。



昨年、大勢の協力をえて完成したストリート・アート

祭は二回、三回と続けるうちに、次第に広い地域から祭以外にも訪れる人が増えてきました。男根型の御神体やユニークな祭さらに県外へのPRがじわじわと効果を現れてきました。彼らの熱意に協力者も現れました。青年団結成から三年ほどは、団員の奥さん方や地域の方々には団の活動は一時の気まぐれで、団そのものが二・三年で終わると考えていた人も多かったです。しかし、マスコミにのり、市内外から大勢の見物客がきたりと話題性が高まると、青年団や祭への認識が変わり、大きな役割を果たすようになってきました。

日だまり

田代にセカンドハウス



黒田寛人さん  
東京都多摩市  
東京大学物性研究  
所極限レーザー部  
門所属  
助教

「田代を心のふるさとに」と語る奥さん多栄子さんと

田代山の家を、別荘として栃尾市から譲っていただきました。

すでに軽井沢（長野県）にも別荘があり、時々バイクで出かけていました。でも、軽井沢には本当の意味での生活感がないので、飽きてきたところです。

一昨年、長岡市で国際会議が開かれ、そこで栃尾のことを知りました。実際に訪れてみて、守門岳や空が美しく、水と空気がきれいな所だと思いました。栃尾には豊かな、そのままの自然があります。人々が耕す田畑があり、雁木、上杉謙信、油揚げ、豆腐など、永い人の暮らしがあります。そして、山、村、街、それぞれの生活がすべて味わえます。歴史と人の生活が渾然一体として残っていて、京都のイメージに似ています。いっしょに訪れた友達も、栃尾に魅力を感じてくれたようです。

昨年の夏、田代で一週間過ごしました。涼しくて、過ごしやすい所です。ここで農業をやりたいと考えています。とくに、妻はハーブ栽培を、私はソバ作りです。それで、友達と半蔵金の「そば祭」にも来てみました。

また、雪がいっぱいあるところも魅力です。雪が見たくて年末にも訪れました。クロスカントリスキーやスノーモービルもやってみたいですね。

目の前に歴史を語る神社があり、雪、山菜、ホタル、きのこ、ソバ……。四季おりおりに、本当にたくさんの魅力がある所です。これから地域の方々とも、積極的にお付き合いしていきたいと思っています。

栃尾のみなさん、私たちに、農業のやり方や自然との付き合い方、いろいろなことを教えてください。



子供が主役のほだれ太鼓



初嫁が幸せのおすそ分け 富くじさんと



2月20日長岡駅でほだれ祭のPR

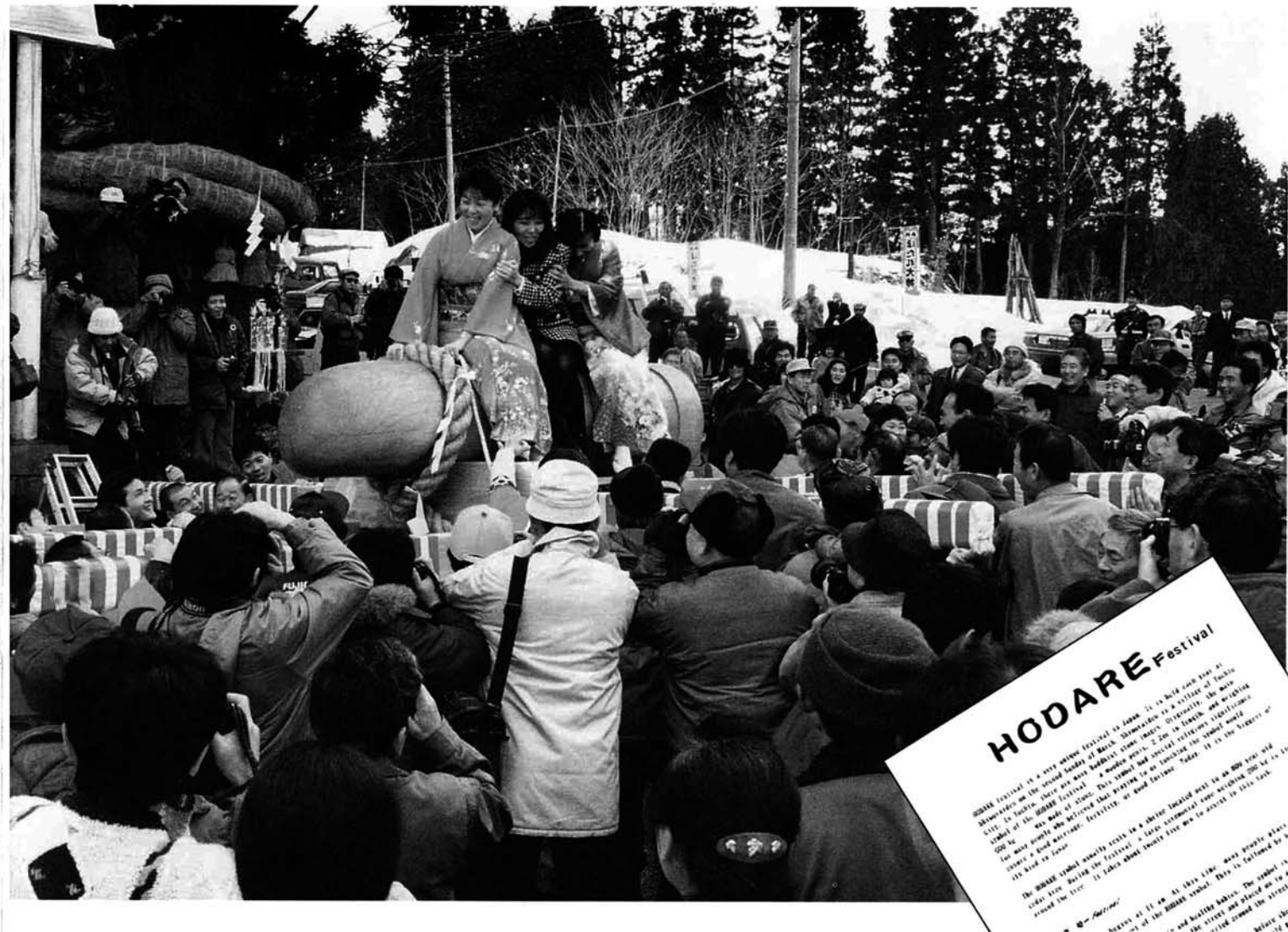


青年団の次代を担う 佐藤重明さん  
今年もやってくる ロン・ジョーンズさん  
音を語る 星野キヨさん

今年もまた、ほだれ祭が開かれます。祭りのプログラムは、道祖神横にそびえる大杉の、二百鈴の大しめ縄の張り替えから始まり、さまざまな神事が行われます。この間、いろいろな人たちが順番に登場します。いくつものプログラムに登場する地元の子供やお年寄りたち、恥ずかしそうに登場し、新婚家庭の未来と子宝を祈る初嫁の女性たち。売店やスタッフをまかなう女性陣。黒子になって祭を支える下り来伝周辺の青年会や市内外からの大勢の応援団のようなみなさん。そして数年前から、同様の祭を川崎（神奈川県）で行っている交流関係のお祭りスタッフも、有効なノウハウをもって駆けつけます。また、お祭りの会場には、この少し変わった神様のお祭りを見ようと、県内外からカメラやビデオを手にたくさんのお客が訪れます。さらに、行事の最後には、一年間社の中にいた巨大な神様までが登場し、初嫁を乗せ、会場を訪れたたくさんのお客の肩で、おみこしのようにかたがた歩きます。青年団はこの行事や道祖神を通して、内外に大きな人のネットワークを築いてきました。「ほだれ」とは、「穂垂れ」つまり人と人とのコミュニケーションづくりであり、ゆたかな人の実りを目的にしたものでした。ほだれ祭が始まった時中学生だったという、現在長岡市に通学する佐藤重明さんは、「Uターンしてきた早々、祭を手伝ってくれと頼まれ参加した。その後飲み会に何回か誘われ、気がついていたら青年団員になっていった。でも、団に入りいろいろな祭の準備作業に参加しなければ、集落の人の顔も分からず、コミュニケーションもなかった。ほだれ祭が知られるようになって、田舎コンプレックスが小さくなった」と話します。また、東京の六本木で翻訳会社をやっている、四年前からほだれ

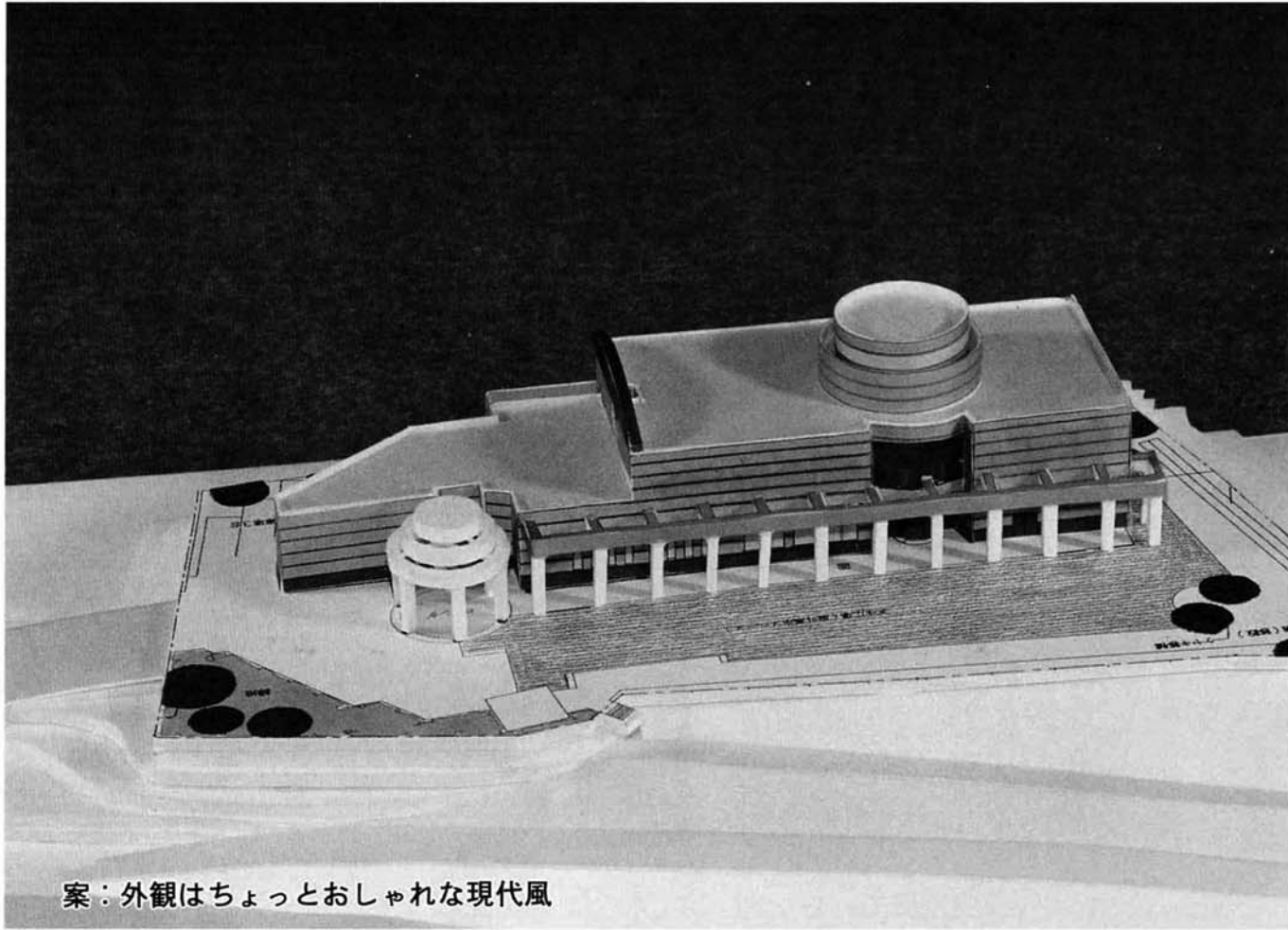
祭を訪れるロン・ジョーンズさん、「この祭は楽しいね。今年も仕事を調整して、友達を誘ってぜひ訪れたい。」と語ります。ジョーンズさんのすすめで、今年はお祭りの英文説明書もできました。わずかに四十世帯の小さな集落で十数人で始めた青年団活動が、十七年を経て、今大きな人の輪になってきました。今年もお祭りの準備の過程から本番まで、大勢の人たちが関わっています。今年のほだれ祭が楽しみです。

今年のほだれ祭  
3月13日 AM 11:00



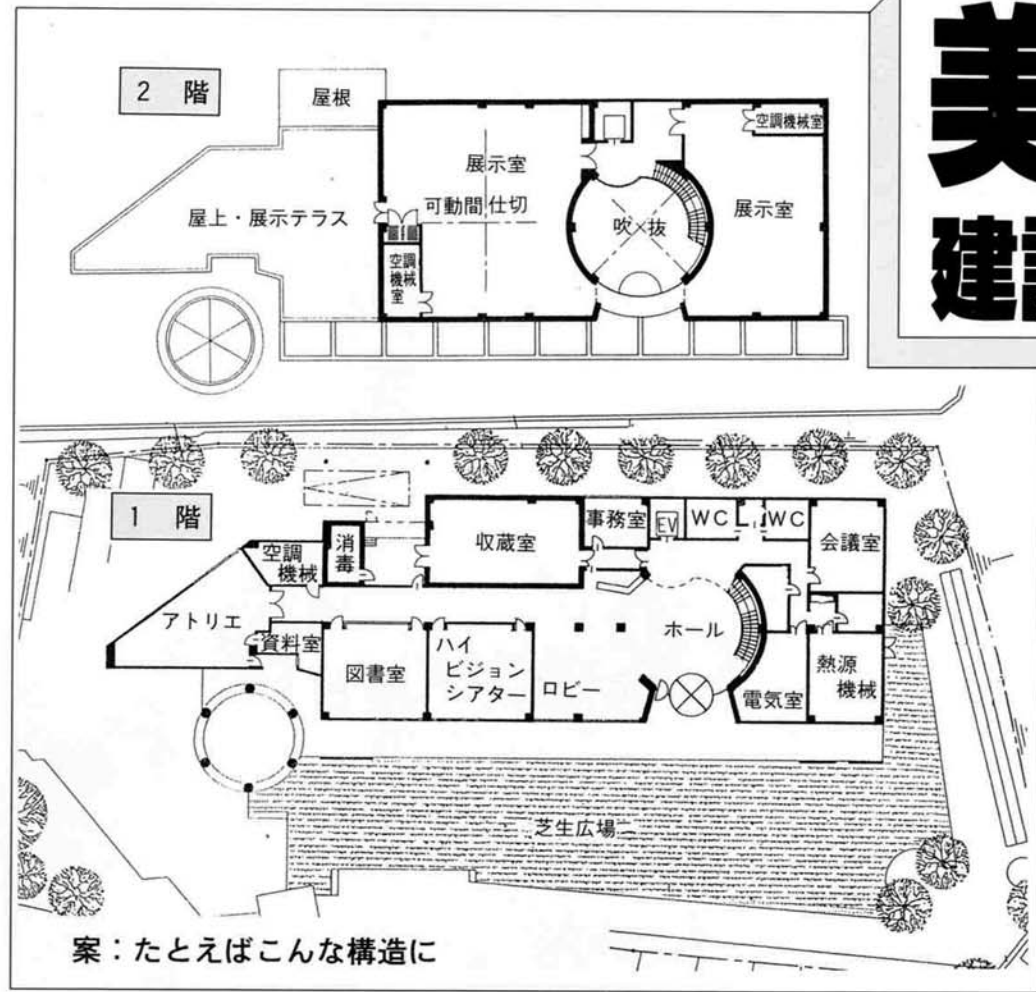
ほだれ祭で人のわびづくり

今年もまた、ほだれ祭が開かれます。祭りのプログラムは、道祖神横にそびえる大杉の、二百鈴の大しめ縄の張り替えから始まり、さまざまな神事が行われます。この間、いろいろな人たちが順番に登場します。いくつものプログラムに登場する地元の子供やお年寄りたち、恥ずかしそうに登場し、新婚家庭の未来と子宝を祈る初嫁の女性たち。売店やスタッフをまかなう女性陣。黒子になって祭を支える下り来伝周辺の青年会や市内外からの大勢の応援団のようなみなさん。そして数年前から、同様の祭を川崎（神奈川県）で行っている交流関係のお祭りスタッフも、有効なノウハウをもって駆けつけます。また、お祭りの会場には、この少し変わった神様のお祭りを見ようと、県内外からカメラやビデオを手にたくさんのお客が訪れます。さらに、行事の最後には、一年間社の中にいた巨大な神様までが登場し、初嫁を乗せ、会場を訪れたたくさんのお客の肩で、おみこしのようにかたがた歩きます。青年団はこの行事や道祖神を通して、内外に大きな人のネットワークを築いてきました。「ほだれ」とは、「穂垂れ」つまり人と人とのコミュニケーションづくりであり、ゆたかな人の実りを目的にしたものでした。ほだれ祭が始まった時中学生だったという、現在長岡市に通学する佐藤重明さんは、「Uターンしてきた早々、祭を手伝ってくれと頼まれ参加した。その後飲み会に何回か誘われ、気がついていたら青年団員になっていった。でも、団に入りいろいろな祭の準備作業に参加しなければ、集落の人の顔も分からず、コミュニケーションもなかった。ほだれ祭が知られるようになって、田舎コンプレックスが小さくなった」と話します。また、東京の六本木で翻訳会社をやっている、四年前からほだれ



案：外観はちょっとおしゃれな現代風

# 美術館 建設プラン



案：たとえばこんな構造に

# 心ゆたかな 栃尾づくりを

時間に追われ忙しい毎日、たまにはリラックスが必要。適度なスポーツは、健康と体力づくりだけでなく、脳を刺激して心をリラックスさせてくれます。

心のゆたかさが求められる現代、時には文化・芸術にふれ、それを楽しむことも有効な方法です。すばらしい作品に数多くふれ、美しいものに感動することは、心を高め気持ちをリフレッシュしてくれます。また、自ら創作活動を楽しむことにより、新たな仲間も広がります。

幼いころから優れた文化・芸術にふれ、それに親しむ機会をもつことは、やさしくゆたかな心を育みます。無限の可能性を秘め、やわらかい感性をもつ子供たちには、文化・芸術と接する機会が増えれば、それはより身近なものになってきます。これらに親しみゆたかに磨かれた感性は、自らの創造性を高め、創作活動の楽しさを知り、生涯とおして大きなメリットを持つこととなります。

## 美術館建設計画

栃尾市では、市民のみなさんに身近に文化・芸術にふれる機会をつくり、芸術・文化の活動を広め、質的向上をはかるため、秋葉公園南側の通称七曲（ななまがり）に市立美術館の建設を計画しています。

- この美術館の特色は、
- ① 栃尾出身者や、栃尾にゆかりのある人たちの作品を収集・展示する「ふるさと美術館」的な性格をもった施設。
  - ② 市内外の方が所蔵する優れた美術・工芸作品をお借りしたり、他の美術館からの作品を借用・交流など、さまざまな企画で紹介する。
  - ③ 市民のみなさんの芸術・文化など、いろいろな創作活動の拠点となる機能を備える。
- など、栃尾市ならではの個性的な設備と機能をもつ、「ふるさと文化の発進基地」となるような施設の建設を考えています。

## 建設委員会を設立

昨年十月十四日、市は美術館建設について建設懇談会から答申をうけました。（詳しくは広報一月号を）

市では、その内容について検討を重ねてきましたが、このたび建設の具体案を作成するため、二月一日付で、知識経験者、市議会議員、行政側代表で構成する「美術館建設委員会」を設けました。

二月四日、第一回の委員会を開催し、これまでの経過説明につづき、美術館建設への積極的な意見が述べられました。主な意見を紹介します。

「建設反対の意見も強いようだが、まだ市民の理解を得ていないのではないか。文化のない都市は没落していくと思う。赤字が出て後世に残る遺産が必要だ。」

「市民に理解されるよう、もっと努力すべきだ。当市の美術館は専門的な施設ではなく、ファミリー的で個性的な施設がよいと思う。」

「今後は、委員会での審議内容をPRしてもらいたい。」

「市民の方から積極的に利用されるものを考えてもらいたい。」

「市民の憩いの場秋葉公園も含め、一体とした設備にしたい。」

「もっと建設に対する目的をはっきりさせるべきだ。文化協会の動き

などをもっと紹介すれば、若い人たちにも建設を理解してもらえないのではないか。杜々の森の誘客を引きつけるものを考えれば、商店街の活性化につながる。そんな効果の考え方を、市民に持ってもらいたい。」

「建設委員情報を出すよう検討したい。早急に七曲を削る道路改良工事をすれば、市民も理解するのではないか。」というものでした。

## 美術館建設委員

委員長 田村尚一

### ●知識経験者

◎那須 正丘 表町

小林小一郎 谷内1

原 豊重 栄町

石丸 正子 長岡市

○羽賀 光助 大町

塚田 一男 大野町

今井 厚 大野町

佐藤 宇助 滝の下町

稲田 忠良 本町

北村 公 東町

### ●市議会議員

荒木 幸男 栃堀

平林 豊作 天下島

渋谷 一二 栄町

八木 漸 大野町

椿 克男 栃堀

### ●行政（市教育長）

田村 尚一 教育委員会

# 美術館建設

## にむけて準備をすすめています

### 展示美術品

現在、美術館の建設にむけて、展示作品、建物そのものの機能やデザインなどを、美術館建設委員会で検討していただいています。また、市では完成後に展示する作品、収蔵品の調査・収集を行う一方、広くみなさんに親しまれ、創作活動ができるような施設づくり、他の美術館と作品交流できるような信頼される設備をめざして、調査・情報の収集をすすめています。これまで市で購入した作品の中から、栃尾市ゆかりの四人の作者と作品、現在の準備状況などを紹介します。



杜々の森

富川潤一



清神老一様

堀愛泉

明治41年 栃尾市に生まれる  
昭和5年 第11回帝国美術展初入選  
50年 紺授褒章を受章  
現在 日本美術家連盟会員  
日展会友  
新潟県展参与  
新潟県美術家連盟名誉会員  
光風会会員  
新潟県光風会名誉会長  
全国良寛会参与

大正3年 長岡市に生まれる  
昭和2年 東谷小学校卒業  
12、14年 大日本書芸院展入選  
62年 横浜文化賞受賞  
無心会同人・理事  
横浜書作協会会長  
全日本書芸文化院運営委員長  
現日会同人・審査会員  
純正書法連盟会長  
日本書道教育会議参与



春のハケ岳

椿悦至



芙蓉

桐生照子

大正3年 栃尾市に生まれる  
昭和16年 新文展入選  
22年 栃尾市内の中学校に奉職  
26年 太平洋画会に所属  
45年 太平洋画会秀作賞受賞  
現在 社団法人太平洋美術会会長

昭和12年 栃尾市に生まれる  
日展初入選  
35年 昭和会展優秀賞受賞  
49年 日展特選受賞  
52年 日展特選受賞  
54年 日展委嘱出品  
60年 日展審査員  
日展会員

### 管理・運営

管理や運営も重要な問題です。来館者に親しまれ、ゆったりと利用してもらいながら、管理は目立たない所で、しかも容易に、美術鑑賞だけでなく、創作活動もおおいにできるような施設に。収蔵庫や作業スペースは、より効率的な配置を。そんな理想的な構造、管理体制を実現するため、これらについて県立近代美術館などの機関に、アドバイスを指導をお願いしています。また現在、オープンした美術館の管理や運営について、館長に対し意見や要望を述べる機関として、「栃尾市美術館運営協議会」を設けるよう準備をすすめています。

### 美術館について説明します

市では、美術館について市民のみなさんに理解を深めていただくため、各区や団体単位で要望していただければ美術館の説明会を行います。

### 展示美術品を推せんください

「わが家には、こんないい美術品がある」「知人がすばらしい芸術品を持っているが」という方、ぜひ市にご連絡ください。美術館に展示して、広く紹介します。

問合せ・連絡先  
市企画財政課 電話 52-5816



那須正丘 表町 美術館建設委員会委員長

### 栃尾の文化遺産の殿堂を!

建設には、外観と内容という二つのポイントを考えなければなりません。外観には二通りの考えがあります。一つは伊勢神宮のように虚飾をまったく入れない清楚なもの。一方は日光東照宮のように至れり尽くせりに飾られた極緻のもの、洋風か和風か。いずれも長短がありますが、城山、秋葉山という栃尾の大きな歴史に接する位置、地形に調和したものを、建設委員会で時間をかけて検討すればいいと思います。内容は、栃尾の文化遺産をいかに活用するかが問題です。展示作品は、栃尾の文化・芸術の歴史である縄文から現代まで、幅広く対象にして公開すべきでしょう。先輩たちの残されたいろいろな作品がありますから。しかし、栃尾市の場合、他の美術館のように展示品が手元にあるから建てるというわけではありません。今までも市も美術館の構想があがるまで、収集の意図はなかったため、作品は方々に散らばり、数は未知数です。これから縁故の方々や、広く市民のみなさんに協力をお願いしながら、行政も収集を考えていかなければなりません。

### 栃尾文化の質的向上に資する施設に

桐生照子

神奈川県鎌倉市 洋画家 日展会員 (旭町出身)



ふるさと栃尾に美術館ができることを知り、うれしく思っています。

現在、全国各地でたくさんの個性的な美術館が計画され、建設されています。新潟県内でも、昨年長岡に近代美術館が開館しましたが、新津市では、今、地元出身の一人の画家にこだわったすばらしい美術館が計画されています。

このような施設は、すべてその施設の文化の向上をめざして、地元の文化の底上げに効果をあらわすものです。

栃尾市には絵の好きな方が大勢いらっしゃいます。私の絵のファンになってくださった方もあります。その方たちも大いに期待しているはずで、いい美術館をつくってください。完成したら寄せていただくのを、今から楽しみにしています。

### 永続的な地域文化創造の拠点に

稲田忠良

本町 美術館建設委員会 市文化財審議委員長



二十年ほど前、初めて北方博物館を訪れ、かつての豪農の構え、蔵品の数々に寒中を忘れて見入ったことがある。このときの衝撃が、芸術に親しむきっかけだ。

今世紀に入り、美術館は時代性、地域性を考慮した体系的な収集に変わってきている。このごろは、第三次美術館ブームといわれる。たとえ小さくても、個性的な目で集めた作品の美術館が目ざされる「私の美術館運動」と呼ばれる動きだ。

現在、市がすすめている美術館建設についていろいろな意見があるが、栃尾の現在、将来が少しでも楽しく住みやすいまちに、という思いはどの意見にも共通していると思う。この美術館は、利用度からみた経済性と、永続的な地域文化の創造拠点となる芸術センターの機能を望むものである。



### 前助役 故橋仁三郎さんに 勲五等双光旭日章

故橋仁三郎さんの地方自治への功勞にたいして、勲五等双光旭日章が授与されました。昭和二十四年古志郡上塩谷役場に奉職。以来、市助役を退任する平成五年十二月までの十二年の長きにわたり地方公務員として務め、この間、市総務課、企画調査課などの課長職、市教育長、市助役を歴任、市政の伸展に貢献されました。

### 岩戸舞 新装束を披露 2/27 葎谷



保存会 若手のホープ 多田隆平さんが岩戸舞を、酒井和正さんが天狗の舞を披露

三百年の伝統をもつ岩戸舞（葎谷神楽）の装束が新調され、葎谷神楽保存会（会長湯沼隆さん）により集落のみなさんにお披露目が行われました。今回新調されたのは、岩戸舞と天狗の舞の衣装、三味線、笛、太鼓と楽人の羽織袴、練習用のビデオカメラ・デッキなどで、合わせて2,675,970円。うち2,500,000円は、(財)自治総合センターの宝くじ資金によるコミュニティ助成事業を活用しました。

### 第31回 市民かるた大会 2/6

市文化センターに94人の選手が参加。日頃の練習の成果を発揮し、熱戦をくりひろげました。

#### 部門別優勝者

- 小学校低学年の部  
星野 樹里 荷頃小2
- 小学校高学年の部  
山内 直子 半蔵金小6
- 中学生の部  
星 みちる 秋葉中2
- 高校・一般の部  
梶澤 智美 半蔵金



### 東京栃尾郷人会が総会 2/6 東京・目黒区

首都圏の栃尾出身者の会「東京栃尾郷人会」（会員200名）の総会が、名誉顧問の杵淵市長を招き、自由が丘のレストランで開かれました。変わりゆく栃尾市の様子や未来に大きな関心が寄せられ、新会長の中沢信平さん（赤谷出身）も「今後ふるさととの交流を深めていきたい」と抱負を語りました。



### 福祉入門日曜教室 2/6

市社会福祉協議会では、高齢者などを抱える家族、社会福祉および介護に関心のある人を対象に福祉入門日曜教室を開催しました。今年で4回目になるこの教室。会場となったいずみ苑には40人が参加。橋本園長の講話や在宅福祉サービス・ねたきり予防などの説明、介護実技指導が行われました。高齢化社会が進むなか介護は身近な問題だけに参加者は熱心に耳を傾けていました。



青木京子さん 東町

人間いづれは介護する立場、介護される立場になります。その場になってあわてないためにも事前知識をと考え参加しました。参加者の半数以上が介護の経験があると聞き大変なんだなあと感じました。実技指導では介護者それぞれの介護の仕方が正しいのか間違っているのか、もっとほかのやり方があるのかなど、より細かな指導があったら良かったと感じました。



### 冬の雪花火 2/12 北荷頃

白い峰をバックに、ロマンチックな雪花火が北荷頃で行われました。これは地域の若い人たちを中心にした雪花火の会（百十二名）が、雪祭りを彩ろうと昨年からはじめた、新しいコミュニケーションづくりの試みです。



吉水



下郷出

昔は1月15日早朝、子供達が家々をまわり松やわらを集めてさいの神小屋を作り、午後はその中で遊ぶ。午後10時過ぎに小屋に火をつけたそうです。さいの神がよく燃えた年は豊作、書き初めを燃やし、それが高くあがると上達する。火にあたると風邪をひかないなどと言われています。ことしも各地でこの行事が行われました。

### ことしも さいの神行事 各地で

### とちお 遊雪まつり 2/27 中央公園



今年も遊雪まつりが中央公園で開かれました。会場にはさまざま雪上レクリエーションや雪像コンテスト、プールを利用した雪上サッカーが、中央公園前の通りには露店がズラリ。2mを超えるジャンボ油揚げの製作試食会も行われ、大勢の参加者が楽しみました。注目の第2回雪像コンテストは湯谷起久夫さんのチーム大地、初の雪上サッカーは佐藤明人くんらの天才バカボンズが優勝しました。



### ボランティア友の会 新春お楽しみパーティー 2/20

栃尾市ボランティア友の会では、市民会館を会場に、友の会を通してつながりのある障害者との交流会を開きました。ボランティア、障害のある人合わせて約60人が参加。昼食をはさんでのゲームやレクダンス、カラオケで、障害者や会員同志との親睦を深めました。支えあう活動がより盛んになることを期待します。



### 杜々の森 ウィンターフェスティバル 2/6

若水をくみ安全祈願、若水による初釜茶会、雪だるま作り、模擬店など盛り沢山の内容でウィンターフェスティバルが行われ、多くの家族連れでにぎわいました。中野俣小学校の児童と先生も地元この行事に多数参加して、フェスティバルを盛り上げていました。



若水による初釜茶会 (とどハウスにて)



雪だるま作りにハッスル (中野俣小)

# Hello Merrill

“What a big city !”  
(東京は)なんて大きいまちなんだろう。

先日、わが家は東京にいる数人のオーストラリア人の友達をたずねました。でも、世界のどこのまちにいるのか分からないような経験でした。彼らは大勢の外国人たちとともに洋風のアパートに住み、欧米式のスーパーマーケットでお買い物をして、子供たちはアメリカンスクールに通っています。

彼らが仕事以外で日本人と交際するのは、きわめて少ないようです。私が会った4年も東京に住んでいる男性でさえ、まだ一度も日本の家庭の中に入ったことがないそうです。

“What a pity !”  
なんてかわいそうなんだろう。

東京から10時間もかけて栃尾に帰ってきました。そして第一声は、

“What a lot of snow !”  
まあ、すごい大雪。

でも、いくらたくさん雪が降っても、やっぱりそれは美しいと思います。

私は旅行から帰ってきて思いました。

“What lucky people we are living in  
私たちは栃尾に住んでいて、なんて幸運なんだろう。  
Tochio !”

私たちは18か月ここに住んでいます。その間、素晴らしい体験をたくさんすることができました。私たちはとても歓迎されていると実感しています。親切なおもてなしと友情は、田舎の人たちの大きな美德の一つだと思います。

来年の今ごろ、私たちは気温30度の焼けつくオーストラリアにいますが、みなさんが雪におおわれた野山に囲まれて暮らしていることを思い出すことでしょう。



メリルだこ

西谷小学校6年生のみなさんが作ってくれました。オーストラリアの空にあげてみますね。

## ハロ〜公民館〜ハロ

- ① 中華鍋にサラダ油大さじ1を熱し、みじん切りしたニンニクとコリアンダーの根をさっと炒め、ひき肉を加えて色づくまで炒めます。
- ② あらみじん切りにしたじゃがいも、

材料 食パン、マーガリン、※ベジ



### 【ベジマイトサンドイッチ】

材料 小麦粉(薄力) 2カップ、

① 1個、にんじん1本、ぎょうぎの皮(大判) 10枚、ニンニク1片、※コリアンダー(香菜・根つき) 2株、調味料-砂糖小さじ2、ブラックペッパー小さじ1、※ナンプラー(魚醬)大さじ1、※クミン(粉末)小さじ1、※ターメリック小さじ1、※ナンプラー(魚醬)はしょうゆでコリアンダー、クミン、ターメリックは粉末カレー粉大さじ1で代用できます。

にんじん、調味料を加え、弱火で15〜20分時々混ぜながら汁気がなくなるまで煮ます。

② を冷ましてからぎょうぎの皮に大さじ1ずつ包み、形を整えます。

④ 一七〇〜一八〇度の油で揚げます。

マイト、スライスチーズ

※ベジマイトは、酵母、麦芽、野菜などのエキスを塩を加えてペーパースト状にした、ちよつと癖のあるもので、私の国ではどこの家庭にも必ずあります。日本の納豆か梅干しみたいなものです。

サンドイッチの作り方は、みなさん分かりますよね。すごく簡単ですから、たまにお子さんに作ってあげてください。「きょうは国際的なお弁当ですよ」と言って。

青少年ホームの料理講座での料理教室を知り、多民族の国オーストラリアの家庭料理ってどんなのか興味をわいて申し込めました。今日の料理はわが家流にアレンジして作ってみました。と思います。市内には外国、特にアジアの国々から来た人が大勢います。その人たちの国の料理教室もやってほしいですね。



ご夫婦で参加した  
山本 英雄さん  
英美さん  
平

## International Cooking

# オーストラリアの



## 美味しいものの教室

一月三十日、市民館と勤労青少年ホームでは、世界の味を紹介しながら国際感覚を身につけ、交流の輪を広げることとを目的に、一回目の企画として「国際交流の集い・オーストラリアの美味しいもの教室」を開催しました。今回の講師はAET(英語指導助手)でおなじみのメリル・マルーフさんとご主人のギャリーさん、青少年ホームの料理講座の講師星野紀子さん(本町)にお願ひしました。定員をオーバーするほどたくさんの方から参加していただいた料理を、メリルさんから紹介してもらいます。



### 【パンプキンスープ】

みなさん、こんにちは。「オーストラリアの美味しいもの教室」に、たくさんの方から申し込みしていただきまして、ありがとうございます。でも、会場がせまくて参加できなかったみなさん、ごめんなさい。私の国オーストラリアは、いろいろな国の人たちが集まってできた若い国です。だから、オーストラリアのお料理といっても、いろいろな国の味があります。今回は、オーストラリアの家庭では一般的なもので、わが家でもよく作る簡単なもの四品を紹介しました。お家で作ってみてくださいね。



### 【スコーン】



### 【カレーパフ】

- 材料 かぼちゃ1個、玉ねぎ大1個、ニンニク2片、水4カップ、固形スープの素1個、牛乳1カップ、生クリーム大さじ2、ブラックペーパー、パセリ
- ① かぼちゃは皮と種をとり、1.5倍くらいに角切りにします。
  - ② 厚手の鍋に大さじ1のサラダ油を熱し、薄切りにした玉ねぎ、つぶしたニンニクを入れ、玉ねぎがやわらかくなるまでよく炒めます。
  - ③ かぼちゃを加え、さらに1分くらい炒めて水とスープの素を加え、ふたをしてかぼちゃがやわらかくなるまで煮ます。
  - ④ をなめらかなるまで、ミキサーにかけるか、つぶします。
  - ⑤ に牛乳を加え、かき混ぜながら温めます。(ふっ騰させない)
  - ⑥ スープカップに分け、生クリームを浮かせてブラックペーパーをふり、パセリのみじん切りを飾ります。
- 材料 小麦粉(薄力) 2カップ、
- ① ボールに小麦粉とベーキングパウダーを入れてよくかき混ぜ、さらにバターを加え、指でつぶすようにして粉と混ぜます。
  - ② 砂糖を加えて混ぜ、さらに牛乳を少しづつ加えて混ぜます。
  - ③ テーブルに分量外の小麦粉をふり、②の生地をのせて軽くこね、厚さ3倍くらいの丸い形にのばします。
  - ④ をコップで丸く抜いたり、手で4倍くらいの丸にちぎり、上にかしバターをぬります。
  - ⑤ を天板にならべ、一八〇度に温めておいたオーブンで10〜15分焼きます。
  - ⑥ 熱いうちにバター、ジャム、泡立てた生クリームをつけて食べます。
- 材料 豚ひき肉250g、じゃがいも中

# 仲間のろ ボランティア バラエティー座 りんごの会



稲田マサイさん  
金沢

「歌や踊りが大好き。子供も手を離れたし、みんなやっちゃおう」という明るいお母さんたちが、それぞれ得意の出し物をひっさげて、お年寄りの施設を訪れています。メンバーみんなの顔がりんごに似ているので、グループの名前は「りんごの会」。

私たちの会は、中越地区の八か所の老人ホームや体の不自由なお年寄りの施設を、毎年四・五か所ずつ訪れ、歌や踊り、寸劇、手品などを披露して、みなさんに楽しんでいただいています。

会はずれ私たちがも年をとりまじす。じょじょに人との関係が疎遠になったり、孤独になったりしがちです。「だから、今から何かを始めなければ。」そんなことを思っていたとき、友達がいつしよにこんなことをやろうと声をかけてくれました。最初は平成3年3月発足しました。最初、入所者を慰問するのが目的だと思っていたら、やっているうちに自分のためであることが分かりました。ステージで、演じながら客席を見渡します。あつ、あの人が笑ってくれた。手拍子してる。目がうるるんでる。その反応の一つひとつに、私たちの心が動いてはみみみみみ。衣装などはお金をかけずに、友達から譲ってもらった物や家の中の不用品で手づくりします。そして小道具作りと会場への送迎は、会員のどんな様子が応援してくれます。



## 健康ちえく

### 季節の変わり目

# 血圧に注意!

寒さも一段落、もう春の足音が聞こえてきます。でも、この季節の変わり目は、病気が悪化しやすい時期でもあります。暖かいと気をゆるしていると、翌日はまた寒さのぶり返し。用心したいものです。脳卒中は、この時期におきやすい病気のひとつです。脳卒中をひきおこす原因で多いのが高血圧症。寒さや急激な温度差が引き金になります。今回は高血圧症の人が、この時期に注意することについてお知らせします。

### ① 衣服でガード

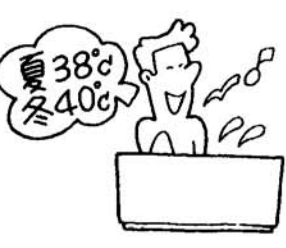
まず、寒いときは我慢をせず、衣服をしっかりと着ましよう。暖かくするためには、毛糸類は一番上でなく内側に着たり、厚いものよりも薄めのものを多く着るようになります。特に冷えやすい首、腰、足などを暖かくする工夫もしましょう。また、外へ出かける時も注

### ② 寝具の工夫

夜から朝にかけてが、最も冷え込みます。温かく眠れるよう、寝具の工夫も大切です。冷えは下から伝わります。敷き布団の枚数を増やし、温かいシーツを使ったり、湯タンポやアンカを利用したりして温めましょう。

### ③ 入浴の注意

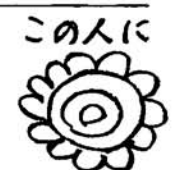
電気毛布を使う場合は、温度を上げ過ぎると体の水分を蒸発させ、かえって疲労をためるようになります。就寝前に十分温め、床に入ったら低めにしましょう。また、豆炭アンカを使うときは十分包み、やけどをしないように注意してください。



浴室はあたため 湯かげんはぬるめに

- お風呂は一日の疲労をとり、快い眠りを誘ってくれます。血圧の高い人だけでなく、誰もが次のことに注意して、体にやさしい入り方をしたいものです。
- 一番湯はさけて浴室の暖まった二番目で入る。
- お湯はぬるめにし、出る時に少し温度を上げ温まってからあがる。
- 湯ぶねには急がないでゆっくり入る。
- 食前は30分から1時間前、食後は2時間たってから入る。
- 首まで深く入ると水圧で血圧が上がるので注意。
- 長湯はしないで10分以内。

市保健婦だより



この人に  
はなまる  
(敬称略)  
第33回市民  
書初め展

小学生

うめ  
そうに  
門まつ  
初売り  
初日の海  
新年会

中学生

正月七草  
松竹梅  
天地新春

田辺洋子  
多田麻美  
佐藤あやか  
諏佐知子  
蔵本澄美  
坂本好美  
佐藤克幸  
目黒純子  
村越悠治

折尾市教育長賞  
折尾小1  
折尾小2  
折尾小3  
折尾小4  
折尾小5  
折尾小6  
折尾中1  
折尾中2  
折尾中3

高校・一般

市上柳家  
折尾市文化協会  
折尾市書道会  
折尾タイムス  
折尾市公民館  
永橋利夫  
折尾市文化協会  
折尾市書道会  
黒崎八重子  
藤野トク  
刈谷田新報社賞  
酒井久美子

折尾市長賞  
清水正男  
永橋利夫  
折尾市文化協会  
折尾市書道会  
黒崎八重子  
藤野トク  
刈谷田新報社賞  
酒井久美子

## 新春俳句会

高句句  
天位 ひとすじの春日にふれて穂かがる  
地位 寒仕込み刃物の如く水澄めり  
人位 新柄に社運をかけて機始め

評佐 清子  
佐藤 忠三  
佐藤 三仁  
本所 東町  
本所 泉

## 第45回 市民スキー大会

in 大原スキー場

部門優勝者

小学校低学年男子の部  
酒井 佳孝 東谷小4

小学校低学年女子の部  
松平 昌子 上塩小4

小学校高学年男子の部  
小林 俊雄 折尾小5

小学校高学年女子の部  
星野 桃子 折尾小5

中学校男子の部  
葛綿 興正 刈中2

中学校女子の部  
原田由美子 秋中2

一般男子の部  
佐藤 健司 折尾

一般女子の部  
小川規美子 栄町

一般男子40歳以上の部  
小林 鈴雄 巻刈

中学団体  
刈谷田中学校

## 献血功労者

- “やさしさをありがとう”
- 200回 (銀色功労桶)  
陶山 努 赤谷
  - 50回 (金色有功章)  
大橋 ユキ 平  
酒井 章 金沢  
目黒 新一 繁窪  
佐藤 重樹 原町  
三本 久馬 大野町
  - 30回 (銀色有功章)  
武士侯 賢一 折尾  
佐藤 恵美子 山田町  
河野 啓子 塩新町  
多田 真由美 田之口



文化

栃尾語探訪

最終回

ことばは世につれ 土地につれ

ひと口に関西弁と言っても、大阪も京都も神戸も奈良もあります。よその人が聞くとはとんど見分け(聞き分け?)

行つたを「いきやつた、いきやつた」などがあるといつたように、大変興味深いものです。

「あんだ、何やってんねん?」「あんさん、何しておいやすのん?」

ききました「ことばは文化」は、今回が最終回になりました。これまで小学生からお年寄りまで、市内外の多くの方々から励ましをいただきました。厚くお礼申し上げます。

「あんだ、何やってんねん?」「あんさん、何しておいやすのん?」

このシリーズをやってみて、「もし、ある日突然、ことばを失ったらどうしますか?」

「あんだ、何やってんねん?」「あんさん、何しておいやすのん?」

「もし、ある日突然、ことばを失ったらどうしますか?」



これまでの23回シリーズが3月中に本になります。部数はわがすが、ご希望の方は栃尾高校へお申込みください。



See You again! 栃尾高校郷土研究部



お知らせ ページ 今月の税金 納期3月31日 国民健康保険税

献血 4月13日(水) 10:00~12:30 13:30~15:30 市民会館

寄付御礼 次のおり市に寄付をいただきました。ありがとうございました。(6.1.13~6.2.14)

第46回 成人式の案内状は届きましたか

新しく成人になられたみなさんを祝福する『栃尾市成人式』を4月3日(日)に開催します。該当者には、3月上旬に案内状を送付しました。もし、届かない場合は、社会教育課にご連絡ください。

母子・寡婦福祉資金 母子あるいは寡婦家庭の人を対象に福祉資金の貸し付けを行っています。貸し付けする資金は13種類で、無利子あるいは年利3パーセントの低金利となっています。

母子・寡婦福祉資金 母子あるいは寡婦家庭の人を対象に福祉資金の貸し付けを行っています。貸し付けする資金は13種類で、無利子あるいは年利3パーセントの低金利となっています。

住所などの変更手続きはお済みですか! 児童扶養手当・特別児童扶養手当 受給者のみなさんへ

各種相談 行政相談 3月24日(木)午前10時~午後3時 市役所別館会議室(2階)



栃尾ウインドアンサンブル The 4th コンサート '94 3.20(日) PM 2:00~ 栃尾市民会館大ホール 入場料 300円 (当日券あり) 問合せ 栃尾市公民館 ☎52-2020 山田 竜也 ☎52-4647 後援 栃尾市教育委員会

国公立高校 月額 一万三千円 私立高校 月額 二万五千円 国公立大学 月額 三万五千円 私立大学 月額 四万四千円

ギャラリーとちお 3月12日~13日 栃尾山野草の会 3月15日~27日 洋会 文化センター展示室

青少年問題相談 月曜日~金曜日、午前9時~午後4時 文化センター相談室

栃尾の自然をたずねて

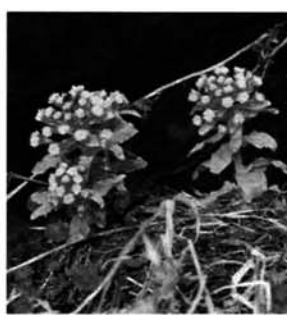
春をつける植物



《フキの話》

ほかほか陽気に誘われて外に出てみました。雪がとけた地面に、淡い緑色の植物があらまし。春のおとずれを告げる植物フキです。

フキ(キク科)は、市内のいたるところで見ることのできる多年草の植物です。数少ない日本産の野菜でもあります。



フキ(雄株)

フキという名は、雪どけの大地から吹き出すように生えるので「吹出(ふき)」と呼ばれるようになったという説。雌株から熟した果実が白い冠毛とともに飛び散るようすを「山吹雪」にたとえ、ヤマフキと名づけられた。



(左) 雄花

(右) 雌花

フキの花茎をフキノトウといいますが、食用にするのは若く柔らかいうちに根ぎわから摘み取ったものです。独特な香りと苦味は、早春の味として好まれています。

苦味は胃腸の働きを活発にし、食欲を増進する作用があります。料理方法はいろいろありますが、栃尾では天ぷらやあえ物にして食べることが多いようです。

フキは春のおとずれを人々の目と鼻と口で実感させてくれる植物なのです。

写真「栃尾の植物」から 市教育センター 池田清治

秋葉中学校生徒会: 社会福祉費寄付金として九万五千六百六十六円いただきました。 橋邦芳さん(原町): 美術館建設資金として百万円いただきました。

家庭児童相談室(市役所別館) 月曜日~金曜日、午前9時~午後4時30分

家庭児童相談室(市役所別館) 月曜日~金曜日、午前9時~午後4時30分

青少年問題相談 月曜日~金曜日、午前9時~午後4時 文化センター相談室

### 新刊の書棚から

市公民館図書室

#### 「子育てに学歴はいらない」



世界50億のすべての人が、あの子はダメだと見放し見捨ててしまっても、見放すことも見捨てることもできない最後のただ一人の人、それがお母さん。しかも人間の心の真実の種まきをお母さんはわが子にしてくれているのです。子供の教育にこれだけはやりなさいというポイントをわかりやすく書いてある本です。

網沢 昌永 著 致知出版社

#### 「小説退職勧告」



配置転換、出向、そして退職勧告。まさに中高年ホワイトカラー受難の時代。再就職のあっせんもなく、会社から放り出され、気がつけば失業者。そこには経済的な問題だけでなく、家族との問題も浮き彫りになる。残された自分の人生をどう生きるか。どこにでもある中高年ホワイトカラーの話である。明日はあなたかもしれない。

朝比奈和彦 著 かんき出版

### 新刊紹介

〈文学・小説〉  
風道/増田みず子 赤チンの町/ねじめ正一 顔に降りかかる雨/桐野夏生 鱧のたたき/内海隆一郎 平成カイシャイン物語/浅井純 鎌倉ミステリー紀行/斉藤栄 ドラマチック/吉永みち子 喰寝呑泄/椎名誠 ことばの引き出し/池内紀

〈生活・実用〉  
お茶のある暮らし/谷本陽蔵 玲子さんのすてきな発見旅/西村玲子 日本の暮らしと小物たち/平野恵理子 地球は訴える/赤尾信敏

〈知識・教養〉  
昭和の基/江崎誠致 マリリンモンロー最後の真実/ドナルド・スポト 欲望という名の女優太地喜和子/長田渚佐 奈良大和旅の伝像/佐藤昭夫 ガンの前兆と名医/週間読売編集部

—図書室利用案内—  
開館日 月曜・祝日を除く毎日  
午前10:00~午後5:00  
土・日曜日にも開館しています。  
ご利用ください。

みなさんの絵・イラストをハガキに書いて、市広報係にお送り下さい。

ペンネーム  
あゆ川いわな 金町

絵のひろば

コンピュータでかきました  
島 真由理ちゃん(5歳) 下来伝

わにん

### 体験！S-I-U-C新潟校

S-I-U-C新潟校教職員や学生との交流、アメリカ大学のキャンパスライフを体験してみませんか。

とき 3月26日(土)・27日(日) (1泊2日)

ところ S-I-U-C新潟校(中条町)

募集対象 高校生30人

参加費 四千五百円(宿泊、食事代含む)

申込み 官製はがきに氏名・性別・住所・電話番号・学校名・学年を記入のうえ、3月15日(火)までにS-I-U-C新潟校〒九五九一-二六北蒲原郡中条町長橋上4-39-1 電話0254-4316202へ

### 「新潟県教育月報」新規購読申込み

県教育委員会では、教育課題、教育施策(学校教育、生涯学習、文化、スポーツ)、教育現場での取組などを紹介した広報雑誌「新潟県教育月報」を発行しています。

ただし、平成6年度の新規年間購読料、年間四千六百八十円(郵送料、税含む) 県教育庁総務課 企画広報係〒九五〇新潟市新光町4-11 電話025-285-5511 内線3804へ

### 中止しました(少雪のため) 守門スキー大会

第53回守門滑降距離スキー大会

毎月10日は『交通安全家庭の日』です  
家族で交通安全について話し合ってみましょう

### 所得税や市・県民税の申告はお早めに

(申告期限…3月15日)

▶市・県民税の申告と相談は 市税務課市民税係 ☎52-2151  
▶所得税・消費税の申告と相談は 長岡税務署 ☎35-2070

### リハビリ教室

脳卒中後遺症などで、運動機能に障害があり、主治医からリハビリを勧められている人。特に言語障害のある人や、車いす利用の人の参加をお待ちしています。

実施期間と回数 5月から来年3月までの計15回 午前10時~午後3時

会場 皆楽荘(吉水)あるいは栃尾病院など

※特に通所困難な人には、送迎用マイクバスを用意します。

内容 体操、レクリエーション、手工芸など楽しみながら機能回復を図ります。毎回、健康状態についての確認も行います。(昼食は各自持参ください。)

申込み 4月27日(木)までに市保健課 ☎52-5836へ

### 改正労働基準法のあらまし

労働基準法が改正され、平成6年4月1日から週法定労働時間が40時間(一定規模以下の業種については猶予措置あり)に短縮されるとともに、変形労働時間制・裁量労働制の拡大、年次有給休暇付与日数の増加、割増賃金の改正など、大幅な改正となりました。

▼新しい法定労働時間

1 週間の法定労働時間は、40時間となります。ただし、一定規模と業種については、平成9年3月31日までの間、猶予措置があります。

▼法定労働時間の猶予措置など(左表のとおり)

	301人以上	101~300人	31~100人	10~30人	1~9人
製造業(1号)	40	44	44	44	46
鉱業(2号)	44	44	44	44	46
建設業(3号)	40	44	44	44	46
運輸交通業(4号)	44	44	44	44	46
貨物取扱業(5号)	44	44	44	44	46
林業(6号)	44	44	44	44	44
商業(8号)	40	44	44	44	★46
金融広告業(9号)	40	40	40	40	40
映画・演劇業(10号)	40	40	44	44	46
通信業(11号)	40	40	40	40	40
教育研究業(12号)	40	44	44	44	44
保健衛生業(13号)	40	44	44	44	46
接客娯楽業(14号)	40	44	44	44	★46
清掃・と畜業(15号)	44	44	44	44	46
官公署(16号)	40	40	40	40	40
その他の事業(17号)	40	40	44	44	44

注)業種分類(1~17号)は、労働基準法第8条に掲げる分類によります。規模については、事業場を単位としています。

・なお、小学校、中学校、高等学校、盲学校、聾学校、養護学校及び幼稚園の教職員については、当分の間、週44時間となります。

・★印の区分に属する規模5人未満の事業場については、法定労働時間は平成7年3月31日までの間は週48時間となります。

▼林業への適用  
平成6年4月1日から、新たに林業が労働基準法の労働時間・休憩・休日に関する規定の適用を受けることとなります。

▼変形労働時間制  
これまで、1か月単位・3か月単位の変形労働時間制、一週間単位の非定期的変形労働時間制、フレックスタイム制の4種類の変形労働時間制が認められていましたが、3か月単位の変形労働時間制が最長1年に延長されます。

▼裁量労働制  
裁量労働の対象となる業務の範囲が、省令により具体的に示されました。(たとえば、新商品または新技術の研究開発などの業務)

▼休日労働の割増賃金  
法定の休日労働に関する割増賃金の割増率は、3割5分以上となります。なお、時間外労働・深夜労働の割増率は、2割5分以上で従来と変わりありません。

▼年次有給休暇制度  
雇用日から起算して6か月間継続勤務し、全労働日の8割以上出勤した労働者には10日間の年次有給休暇を付与することになります。また、年次有給休暇の最低付与日数は、平成6年4月1日から、規模にかかわらず、一律10日になります。

年勤数	年勤数
10日	6か月
11日	1年6か月
12日	2年6か月
13日	3年6か月
14日	4年6か月
15日	5年6か月
16日	6年6か月
17日	7年6か月
18日	8年6か月
19日	9年6か月
20日	10年6か月以上

※パートタイム労働者等については、所定労働日数と勤続年数により付与日数が決まります。

▼育児休業期間と出勤率  
育児休業法に規定する育児休業を取得した期間は、年次有給休暇の発生要件である出勤率を計算する場合は、出勤したものとみなされます。

問合せ 詳しくは長岡労働基準監督署 ☎33-8711へ

訂正  
広報2月号の「わたしの好きな風景」で掲載した村田康雄さん(金沢)の俳句は「雪の峰三山浮き立ち松の如し」と訂正し、お詫びいたします。

# とちお おしらせ版

発行 新潟県栃尾市長 編集 栃尾市総務課 ☎(0258) 52-5815

## 平成6年 3,18

### 春の火災予防運動 4/1~4/7

#### 「防火の輪 つなげて広げて なくす火事」…全国統一標語

4月1日 午前8時30分 消防署および各地域でサイレン・半鐘を鳴らします

昨年、栃尾市内で発生した火災は12件。一昨年の3件に比べて大きく増え、そのうえ1名の尊い命が失われています。

火災の原因を見ると、今までこれで大丈夫と思って使用していた所からの火災が目立っています。消防署・消防団では、防火指導など火災の被害を少なくする努力をしていますが、市民一人ひとりが火災をおこさない工夫や、万が一火災が発生してもできるだけ小さいうちに消火や非難をすることが大切です。

4月、5月にかけては、空気が乾き、風の強い日が多い「火災の季節」でもあります。陽気のゆるみにまどわされず、みんなが家庭で、また職場で今一度火災予防について考えてください。ちょっとしたことで、恐ろしい火災から、尊い命を守ることができるのです。

#### 住宅火災を防ぐポイント

あなたの家庭は大丈夫？ チェックしてみましょう

■ ガスのゴム管がひび割れなどでいたんでいませんか。

■ 屋に寝かせていませんか。煙突に燃えやすい物が触れていませんか。

■ 煙突は、屋根上に立ち上がりがありますか。日ごろから家庭において、子供たちに火の恐ろしさを教えていますか。

■ 家や車のまわりに燃えやすい物がありますか。ゴミは、決められた日に出していますか。

■ 風の強い日や空気の乾燥している時に、たき火や花火をしていませんか。たき火や花火をする時は、消火器や水の入ったバケツを用意していますか。

■ LPGボンベの転倒防止はありますか。あなたの家庭では、チェックポイントで不備なことがありますか？

■ 火災は、いつどんなことから起こるかわかりません。防火対策の基本は、日ごろの安全の心がけと行動です。まず、暮らしのなかの安全点検からはじめましょう。

### 火の元点検結果ワースト5

順位	不備事項内容	指摘戸数(昨年)
1	煙突の屋根上立ち上がり不備	187 (163)
2	ガスホースのひび、ホースバンド不備	117 (57)
3	ガスコンロの周囲の整理不備	106 (113)
4	LPGボンベ転倒防止不備	67 (70)
5	ストーブ上方での干物	55 (34)

※火の元点検実施戸数 5,476戸 ※不備事項総指摘数 881件 昨年より179件の増

#### 火災予防運動中の主な行事

- ◎一般住宅の防火指導
- ◎みなさんのお宅に消防団員が伺いますのでご協力ください。
- ◎高齢者世帯住宅訪問
- ◎一部の区域の高齢者世帯住宅に消防職員が防火指導に伺います。
- ◎婦人防火クラブ員、幼年消防クラブ員による街頭広報をします。
- ◎3月27日に消防車による防火広報パレードを実施します。
- ◎多数の人が働く対象物に対し、避難・消火訓練の指導をします。

#### 火の元点検結果 ワースト5

消防団による平成5年の一般住宅の防火診断の結果がまとまりました。ワースト5は次の表のとおりです。



#### ただいま 募集中

### ミスたんぽぽ



栗山沢のしだれ桜まつり実行委員会では、「ミスさくらまつり」を募集しています。「やってみようかな」と思う方、「あの人を」と推薦してくれる方、ぜひ応募ください。対象 市内在住またはお勤めの18歳以上の明るい女性。

選出 ミス、準ミス1名を選出 賞品

ミス：Nツアーサイパン旅行、地元産コシヒカリ、副賞

準ミス：Nツアー旅行券、副賞

参加者全員に参加賞

応募方法 所定の申込用紙に次の事項を記入のうえ写真を添えてご応募ください。

・氏名・年齢・住所・電話番号・勤務先

#### 乳幼児健診

会場▶ 保健福祉センター  
時間▶ 午後1時までに集合

◎1歳6か月児健診、3歳児健診でも歯科健診がありますので、健診前に歯を磨いておいてください。

◎3歳児健診では事前に母子推進員が視力検査セット、検尿セットを配布します。自宅で実施し、当日持参してください。※母子手帳、問診票を忘れず持参してください。



蕙沢明奈ちゃん

3月9日 3歳児健診会場

健診名	月日	対象者生年月
4か月児健診	4月12日(火)	5年12月生まれ
7か月児健診	4月8日(金)	5年9月生まれ
1歳6か月児健診	4月14日(木)	4年10月生まれ
2歳児歯科健診	4月21日(木)	4年4月生まれ
3歳児健診	4月13日(水)	2年11月生まれ

#### 母親教室

月日	会場	時間	対象者
4月5日(火)	文化センター 和室 (2階)	午後1時30分～4時30分	妊婦

#### 総合健康相談

◎赤ちゃんのことからお年寄りのことまで、健康について相談のある人は、おいでください。

相談担当者▶ 医師、保健婦、栄養士

月日	会場	時間
4月26日(火)	保健福祉センター	午後1時～午後2時

#### 予防接種

会場▶ 市民会館  
時間▶ 午後1時30分～2時

種類	月日	対象者生年月
三種混合1期1回目	4月5日(火)	3・9～4・3
三種混合1期2回目	4月26日(火)	3・9～4・3
麻疹	4月27日(水)	4・7～4・9

※三種混合2期は、1期完了後1年から1年半の間に受けてください。

※麻疹は午後1時10分までに集合してください。

※母子手帳を忘れず持参してください。

※問診票は、必ず記入してきてください。



おいでください栗山沢のしだれ桜まつり

とき 4月23日(土)午後7時～臨時バス 午後9時30分栗山沢発↓栃尾車庫行き

5/1~5(日) 日本一のてまりまつり	4/28・29(木) 大行列と楽しい商店街	4/23(土) 春風と桜...のミスは?	4/20(水) 栗山沢のしだれ桜まつり	4/14・15(日) 栃尾守神社春季大祭	4/5(火) 入学式	4/3(日) 成人式
---------------------	-----------------------	----------------------	---------------------	----------------------	------------	------------

市のようす 2月末現在 人口 27,651人 男 13,513人 女 14,138人 世帯数 7,367

交通事故 2月7件 6年累計 12件 死者 1人 傷者 62人 66人 ~ 交差点での交通事故に注意 ~

### 雪割草の株わけ 植え替え講習会

とき 3月27日(日)午後1時30分～3時30分  
ところ 市文化センター学習室  
講師 とちお愛草会会員  
対象 市内在住または勤務する満18歳以上30人  
参加費 五百円  
申込み 3月18日(金)から市民館 ☎52-2020 (電話申込可)

### 新潟県 高齢者大学学生募集

とき 6月から10月まで  
ところ ・バスラル長岡(基礎学習課程) ・長岡市高齢者センター(アコース) (福祉ボランティア講座) ・長岡情報ビジネス専門学校(ワープロ講座)  
入学資格 県内居住者でおおむね60歳以上  
講座の種類 ・基礎学習課程(2年間で延べ27日) ・専門課程(福祉ボランティア講座:1年間で延べ8日、ワープロ講座:1年間で延べ10日)  
定員 基礎学習50人、専門課程(福祉ボランティア講座)30人、ワープロ講座20人  
受講料 二千元(教材費)  
問合せ・申込み 4月20日(水)まで ☎025-1285-5511

### 中高年齢労働者等 受講奨励金制度

資格取得、専門知識の取得のために、就業講座で勉強される人に雇用促進事業団が経費の一部を助成しています。  
対象講座 労働大臣が指定した講座(社会保険労務士、衛生管理者、ボイラー技士、電気工事士、販売士、危険物取扱者、宅地建物取引責任者など)  
対象 40歳以上の雇用保険の被保険者で、自分で入学生、受講料を負担し、講座を修了した人。(あらかじめ、講座教育施設に奨励金希望と申し出てください。)  
支給額 入学生、受講料の合計額の二分の一(十万円限度)  
問合せ 雇用促進事業団新潟雇用促進センター ☎025-1247-5321

### 県立病院からのお願い

平成6年4月1日からすべての土曜日の外来を休診させていただきますことになりました。  
○病棟はいままでどおり開いています。  
○急患の方は、いままでどおり診察します。  
みなさまのご理解とご協力をお願いします。  
県立療養所悠久荘

### 処理施設がこわれます

施設管理上、くみ取り式トイレにタバコの吸がら、紙おむつ、生理用品など入れないようご協力をお願いします。  
市環境衛生課

### 柔道教室 生徒募集

に市福祉事務所高齢福祉係 ☎5846  
募集対象 小学一年生以上(保育園児、現在受講中の人を除く)  
教室期間 平成6年4月19日～平成7年3月31日毎週火・木曜日午後6時45分～7時30分  
練習場所 市総合体育館武道場  
参加費 月額千円  
説明会 4月12日(火)午後7時30分  
市総合体育館ミーティングルーム(一階)  
申込み 市総合体育館 ☎52-5571または、市役所 河井光男 ☎52-2151 (夜自宅) 52-15064

### 平成6年度青年海外 協力隊募集説明会

アジア・アフリカ・中東など、開発途上国の国づくりに協力する、海外協力隊の募集説明会を開催します。  
とき 4月26日(火)午後6時30分～9時  
ところ 長岡商工会議所  
対象 20歳から39歳までの青年  
問合せ 県知事公室国際交流課 ☎025-1285-5511

### 銃砲刀剣類登録審査会

銃砲刀剣類所持者は、登録が必須です。未登録の人は、次のところで登録してください。  
新潟市 県庁会議室  
長岡市 長岡市厚生会館  
時間 10:00～12:00 13:00～14:30  
持ち物 ①登録する銃砲刀剣類 ②銃砲刀剣類発見届受理証(所轄警察署発行) ③登録申請手数料(一件五千二百円(県証紙)④印鑑  
問合せ 市教育委員会社会教育課 ☎52-1118

	新潟市	長岡市
4月	22日(金)	
6月		24日(金)
8月	5日(金)	
10月		14日(金)
11月	25日(金)	
7年1月	20日(金)	
2月		24日(金)

### 新潟県交通安全 スローガン募集

応募方法 はがき、もしくはそれと同サイズの用紙に、作品1点を書いてお送りください。(応募点数は一人一点)  
※横書きで、最上段にスローガンを記入し、その下に住所、職業(児童、生徒、学生は学校名と学年)、氏名、年齢、電話番号を明記してください。  
締切日 4月30日(土)  
応募先 県企画調整部交通対策課 千九五〇新潟市新光町4-1-1 ☎025-1285-5511

### 警察官・交通巡視員の 制服一新

警察官と交通巡視員の制服が、4月1日から全国一斉にニューモードに変わります。  
○新制服は濃紺色から明るい濃紺に変わり、階級章がエリから左胸に移ります。  
○制服の上着を脱いで勤務するときは、白色シャツに肩章や階級章を付けます。  
○盛夏シャツは灰色から薄い青色に変わります。  
○パトカーなどに乗って勤務するときは、ブルゾンタイプの活動服も着用します。

### 学校生活を 応援します

経済的な理由で就学の困難な児童・生徒が、学校で毎日楽しく勉強できるように、就学援助を行っています。これにより、学用品や給食費などが援助されます。援助の対象になる人は、次のいずれかに該当し、教育委員会が認定された人です。  
①生活保護が停止または廃止されたが、依然生活が困難。  
②市民税が非課税または減免を受けている。  
③個人事業税または固定資産税の減免を受けている。  
④国民年金保険料または国民健康保険料の減免を受けている。  
⑤児童扶養手当の支給を受けている。  
⑥生活福祉資金の貸し付けを受けている。  
⑦保護者が職業安定所に登録された日雇労働者である。  
⑧生活保護を受けていないが、これに準ずる生活状態である。  
⑨病気、災害などの特別な事情で経済的に困っている。  
これらの理由で援助を希望する人は市教育委員会学校教育課、または各小中学校に申込みください。  
受付期間 4月5日～4月20日  
問合せ 市教育委員会学校教育課 ☎52-11157

### 頼れる 国民年金

日本に住んでいる20歳から60歳までの方は、すべて厚生年金保険、共済組合、国民年金のいずれかに加入することになっています。みなさんが納めている、国民年金保険料および厚生年金保険料の積立金は、還元融資制度の一環として県や市町村に融資され、地域社会に役立っています。  
栃尾市においても平成5年度に上塩谷地域の上下水道拡張事業に融資を受けておられます。国民年金保険料を納めることは、みなさんの年金権を確保するとともに、地域福祉の向上に役立っています。  
◆春は異動の季節です  
手続きを忘れずに  
3月・4月は就職や退職、転勤など、異動の多い時期です。異動によって国民年金の加入の種類が変わったり、住所を変更したときは、国民年金の手続きが必要で、手続きを忘れてしまうと、将来、不利になることがありますので、速やかに手続きをしましょう。  
問合せ 市民課国民年金係 ☎52-5835

### 平成6年度 各種建設機械運転技能講習

建設業労働災害防止協会新潟県支部主催の労働安全衛生法に定める各種建設機械運転技能講習を実施します。  
講習名 開 催 日 受 付 期 間  
①車両系建設機械運転技能講習(整地・運搬・積み込み掘削) 1回目 5月24～27日 5月13～19日  
2回目 10月24～27日 10月11～14日  
②車両系建設機械運転技能講習(基礎工事用) 6月27～30日 6月15～22日  
③車両系建設機械運転技能講習(解体用) 11月21～24日 11月8～14日  
④高所作業車運転技能講習 1回目 6月21～24日 6月13～17日  
2回目 9月12～16日 9月5～9日  
⑤小型移動式クレーン運転技能講習 1回目 8月1～4日 7月26～29日  
2回目 10月17～20日 10月11～14日  
⑥不整地運搬車運転技能講習 4月5～8日 3月28～4月1日

講習名	開 催 日	受 付 期 間
①車両系建設機械運転技能講習(整地・運搬・積み込み掘削)	1回目 5月24～27日 2回目 10月24～27日	5月13～19日 10月11～14日
②車両系建設機械運転技能講習(基礎工事用)	6月27～30日	6月15～22日
③車両系建設機械運転技能講習(解体用)	11月21～24日	11月8～14日
④高所作業車運転技能講習	1回目 6月21～24日 2回目 9月12～16日	6月13～17日 9月5～9日
⑤小型移動式クレーン運転技能講習	1回目 8月1～4日 2回目 10月17～20日	7月26～29日 10月11～14日
⑥不整地運搬車運転技能講習	4月5～8日	3月28～4月1日



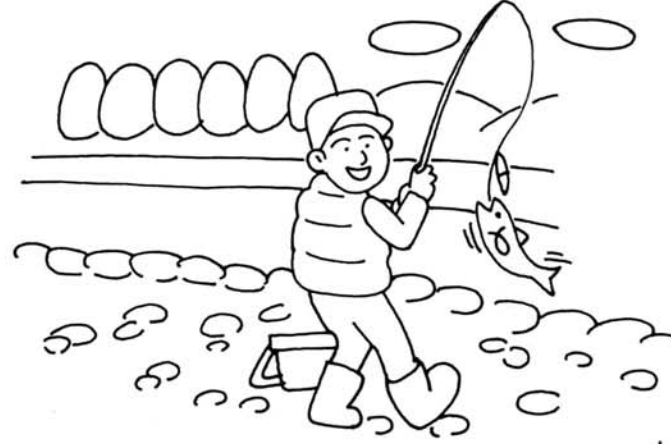
築こう伸そうまちぐるみ

# 下水道

平成6年  
3,5

発行 栃尾市役所  
編集 下水道課  
☎52-5848

# 下水道のある生活は こんなに豊かです



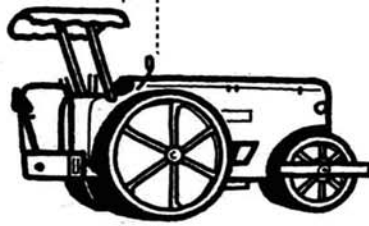
**清潔で住みよい環境の  
まちになります**  
下水道ができるのと汚いドブやミ  
ゾがなくなり、美しい街並みに整  
えることができます。汚水が原因  
の蚊やハエの発生を防止し、快適  
で安らぎに満ちた暮らしを送るこ  
とができます。

## 通行止にご協力をお願いします!

(下水道工事通行規制図は次ページ)

### 舗装打換工事を します

昨年下水道工事をしました国道三五一号線  
表町(大布橋)から大野町一丁目(原貞板金  
大野町工場前)までの舗装打換工事を、三月  
一四日より三月三十一日まで左記のとおりを通  
行規制でおこないますのでご協力  
をお願いします。



### 通行規制内容

表町(大布橋)岩ノ鼻橋  
片側交互通行(三月一四日) 三月三十一日まで終日  
大野町(岩ノ鼻橋)原貞板金大野町工場前  
車両通行止(三月一四日) 三月二六日まで終日  
片側交互通行(三月二七日) 三月三十一日まで作業時  
間中)

### 川の水が きれいになります

家庭から出るよれた水は、下  
水管で下水処理センターに集めら  
れ、きれいにしてから川に流され  
ます。  
そうすることによって、魚や他  
の生物が棲むことができる清流が  
よみがえります。



### さわやかな水洗トイレ が使えます

下水道ができると、清潔で快適  
な水洗トイレを使用することがで  
きるようになります。そのため、  
子どもはもちろんお年寄でも安心  
してトイレを使うことができ、悪  
臭に悩まされることもなくなりま  
す。

### 水洗化の状況

平成6年1月末現在

町名	総世帯数	水洗化世帯数	水洗化率(%)
谷内1丁目	45	29	64.4
谷内2丁目	75	50	66.7
滝の下町	111	61	55.0
上の原町	219	199	90.9
旭町	180	119	66.1
仲子町	124	85	68.5
東町	116	64	55.2
本町	122	96	78.7
金町	219	157	71.7
天下島	203	160	78.8
金沢	337	153	45.4
原町	276	147	53.3
巻湖	104	65	62.5
平	163	81	49.7
東が丘	101	47	46.5
新栄町	108	33	30.6
計	2,503	1,546	61.8

※ 水洗化率 = 水洗化世帯数 ÷ 総世帯数 × 100

### 電話が増えました

新電話番号

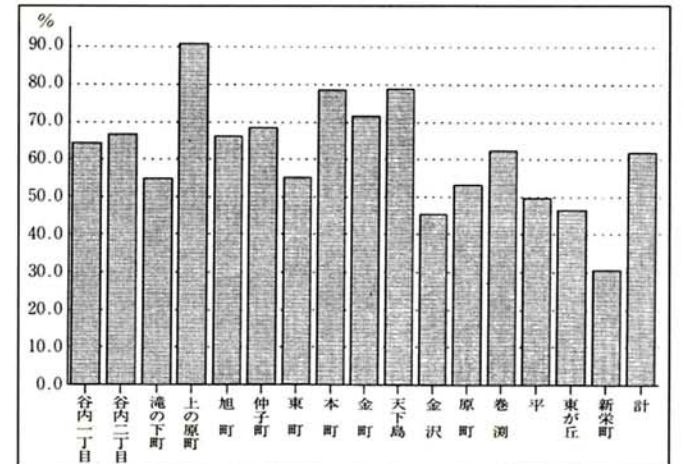
51-1180

☎52-5848

(FAXと共同)

栃尾市下水道課

栃尾市巻湖4丁目7番1号



### 路線バスの経路変更の お知らせ

国道三五一号線(大野町)の車両通行止に  
より、西谷方面行き路線バスの経路変更が左  
記のとおりとなりますのでお願いします。

●変更となる路線 西谷方面行き  
●期間 三月一四日) 三月二六日  
●変更となる区間 岩ノ鼻橋から大野橋の  
区間で、期間中は西谷  
川の右岸側道路を運行  
することになります。



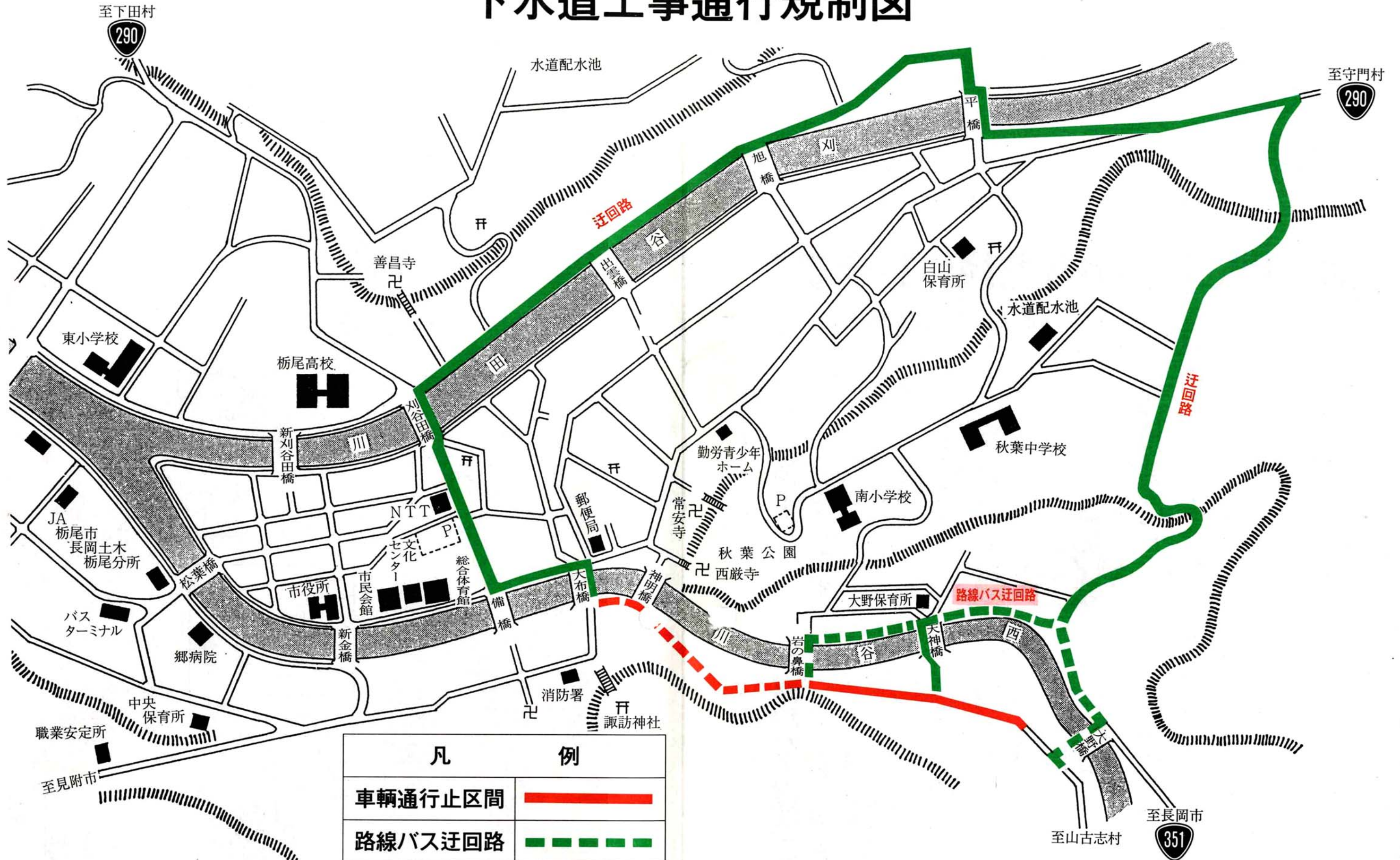
### 安全運転のお願い

規制期間中は相当な混雑が予想されますの  
でお急ぎでない方は迂回路をご利用ください。  
また、道路が狭いため規制区間の駐車はさ  
らに渋滞をまねくこととなりますのでご遠慮  
願います。市民の皆様には大変ご迷惑をおか  
けしますが、ご理解とご協力をお願いします。



まだ台所の水を川に流していますか。早く工事を!!

# 下水道工事通行規制図



凡	例
車輛通行止区間	
路線バス迂回路	
片側交互通行区間	
迂回路	

表町地内の大布橋～岩の鼻橋までの間、相当な混雑が予想されます。迂回路をご利用ください。

詳しい工事区間や工事方法については、市下水道課

(☎52-5848)に照会ください。～下水道建設で環境整備を進めましょう～